



## ＼ よこはまびじゅつかんは こんなところ ／

- たくさんの さくひんが あります。
- てらんかいが かわると ちがう さくひんが みられます。
- プログラムに もうしこむと じぶんで さくひんが つくれます。
- としょつでは びじゅつの ほんが よめます。

### At the Yokohama Museum of Art:

You will see many artworks.

You can see different artworks every time a new exhibition starts.

You can make your own artwork by signing up for workshops.

You can read art books in the library.

よこはまびじゅつかんのウェブサイト

The website of the Yokohama Museum of Art

<https://yokohama.art.museum/>



企画：横浜美術館 教育普及グループ

イラスト：ささきえり

デザイン：太田博久

翻訳：平野真弓

発行：横浜美術館

横浜市西区みなとみらい 3-4-1

Planned by Yokohama Museum of Art, Educational Department

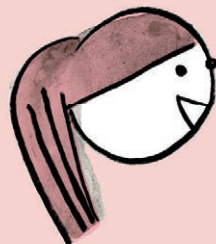
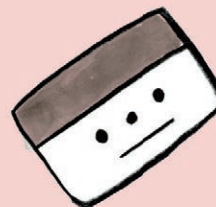
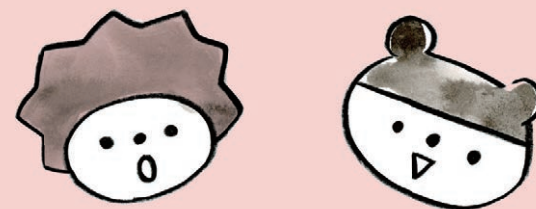
Illustration by SASAKI Eri

Designed by OTA Hirohisa

Translated by HIRANO Mayumi

Published by Yokohama Museum of Art

3-4-1 Minatomirai, Nishi-ku, Yokohama

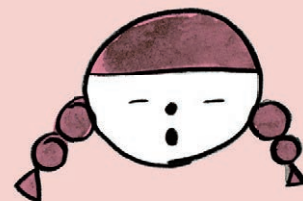


# こども ミッション シート

Museum Mission  
— a guide for children

## よこはま びじゅつかん

Yokohama Museum of Art



よこはまびじゅつかんへ ようこそ！  
 ここには びじゅつかんを みんなで たのしむための  
 5つの ミッションが かいてあるよ。  
 ぜんぶ クリアできるかな。  
 やってみよう！

Welcome to the Yokohama Museum of Art!  
 Here are five instructions to complete your mission to enjoy  
 the museum together.  
 Can you follow the instructions?  
 Let's start!

\*「さくひん」=「え」や「ちょうこく」などのこと  
 "artworks" means paintings, sculptures and  
 other things in the museum.

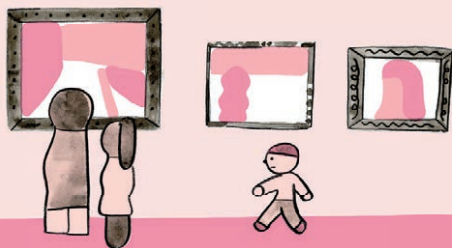
ミッション 1 Instruction

## ゆっくりあるこう

びじゅつかんには さくひんや  
 ひとが たくさん。  
 ぶつからないように あるこうね。

### Walk Slowly

There are many artworks and people at the museum.  
 Let's walk carefully so we don't bump into each other!



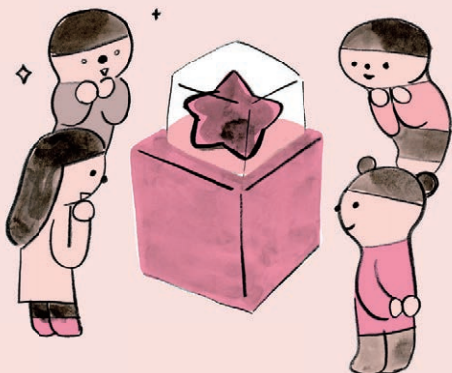
ミッション 2 Instruction

## さわらないでみよう

さくひんは みんなの たからもの。  
 さわらないように すこし はなれて みよう。

### Look Without Touching the Artwork

An artwork is everyone's treasure.  
 So that everyone may enjoy, let's not stand too near  
 the artworks.



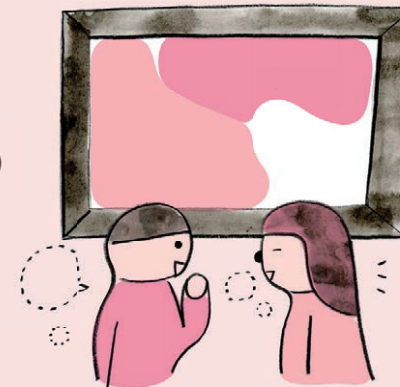
ミッション 3 Instruction

## ちいさなこえではなそう

さくひんを みて かんじたことや  
 かんがえたことを はなしてみよう。

### Talk in a Small Voice

Let's talk about what we feel and think  
 about the artworks!



ミッション 4 Instruction

## おきにいいのさくひんを みつけよう

Find Your Favorite Artwork

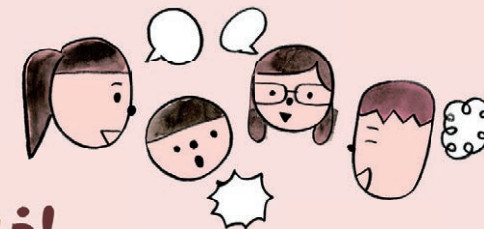


ミッション 5 Instruction

## どなたところが きにいった？ おはなししてみよう！

Tell Others About Your Favorite Artwork

Let's share your thoughts with others!



ぜんぶ できたら バッジを つけた かけりの ひとに おしえてね。  
 Let the people wearing a badge know when you've followed all the instructions.